

13^{ème} RALLYE ALPES D'AZUR
Les 1 et 2 JUILLET 2023
COUPE DE FRANCE DES RALLYES

Liste des documents à fournir avec votre engagement (article 3 du Règlement)

List of documents to be joined to your entry : (Art.3 of the Regulations)

FEUILLE D'ENGAGEMENT / THE ENTRY FORM (Document N°1)

(Celle-ci doit être remplie lisiblement sans omission et signée par le concurrent et les conducteurs)

(This must be filled-in legibly, without blanks, and be signed by entrant and both competitors)

Photocopie de la licence compétition du pilote et du copilote et du concurrent

Driver's, co-driver's and entrant's photocopy of competition licenses

Pour les VHRS : Pour obtenir la Licence TPNR (Titre Participation Nationale Régularité), nous fournir un certificat médical d'aptitude à la pratique du sport automobile.

For VHRS: to obtain the TPNR licence, provide us a medical certificate for practicing motor sport.

Montant total des droits d'engagements (pas de règlement – pas de n° d'ordre)

Total amount of entry fees (no payment, no registering number)

Photocopie du permis de conduire du pilote et du copilote

Driver's and co-driver's photocopy of the driving licenses

Photocopie de la carte grise de la voiture (si applicable) ou du titre de propriété ou attestation de location

Photocopy of the car's log book (if relevant) or deed of property or location attestation

Attestation de prêt du véhicule (si nécessaire)

Borrowing attestation from the owner of the car (if necessary)

Photocopie de la fiche d'homologation. (1ère Page)

Photocopy of the homologation form (1st page)

Photocopie du passeport technique (pour les concurrents français)

Photocopy of the technical passport (for French competitors)

Pour le Rallye VHC (sauf catégorie classic) : Photocopie 1^{ère} page PTH / (Fiche FIA VHC) ou PTN

For the Rally VHC (except classic category) : Photocopy 1st page PTH (VHC FIA Form) or PTN

Pour Le Rallye VHRS : conseillé photocopie "Laisser Passer Régularité Historique FIA"

For the rally VHRS: recommended photocopy "Laisser Passer Régularité Historique FIA"

Visa de l'ASN (si concurrents hors zone Europe)

Visa issued by the competitor's National Sporting Authority (for competitors coming from outside the E.U)

FICHE PALMARES ET PRESSE / PREVIOUS RESULTS AND PRESS FORM (Document N°2)

RECONNAISSANCES / RECONNAISSANCES FORM (Document N°3)

FICHE MEDICALE / MEDICAL FORM (Document N°4)

Autres informations / Others informations :

Aucun engagement ne sera accepté sans ces documents accompagnés du montant des droits d'engagement

No entry will be accepted without these documents accompanied by the entry fees.

13^{ème} RALLYE ALPES D'AZUR
Les 1 et 2 JUILLET 2023
COUPE DE FRANCE DES RALLYES

Merci de cocher votre choix : Moderne / VHC

Numéro de course
Car number

DEMANDE D'ENGAGEMENT / INDIVIDUAL ENTRY FORM

Date de clôture des engagements : 19/06/2023

Document N°1

Closing date for entry: 19/06/2023

	CONCURRENT ENTRANT	PILOTE 1ST DRIVER	COPILOTE CO-DRIVER
Nom du Concurrent Team (si applicable) : <i>Entrant Team name (if applicable):</i>			
Nom : <i>Surname:</i>			
Prénom : <i>First (given) name:</i>			
Si priorité FIA/ASN à préciser : <i>If priority FIA/ASN to be specified:</i>			
Date de naissance : <i>Date of birth:</i>			
Lieu de naissance : <i>Place of birth:</i>			
Nationalité : <i>Nationality (as passport)</i>			
N° de Carte d'Identité : <i>Passport number:</i>			
Adresse postale : <i>Postal address:</i>			
N° tél fixe : <i>Telephone N°</i>			
N° tél portable : <i>Mobile Tel. N°</i>			
N° fax : <i>Fax No.</i>			
Adresse e-mail : <i>E-mail address</i>			
Adresse hôtel durant le rallye : <i>Hotel address during the rally:</i>			
N° licence – Code ASA : <i>Licence N° - ASA N° :</i>			
ASN d'appartenance : <i>Issuing ASN:</i>			
Permis de conduire N° : <i>Driving licence N°:</i>			
Délivré le : préciser la date : <i>Issued (date):</i>			
Délivré à : préciser la ville : <i>Issued(city):</i>			
Délivré à : préciser le pays : <i>Issued (country):</i>			
Team Manager / Coordinateur : Team Manager / Co-ordinator:		Adresse e-mail : <i>E-mail address:</i>	
N° tél fixe (pro) : <i>Telephone N° (business):</i>		N° tél portable : <i>Mobile Tel. N°:</i>	

Détails de la voiture / Details of the car

Marque : <i>Make:</i>		Modèle : <i>Registration No.:</i>	
Type : <i>Model:</i>		Cylindrée (cm3) : <i>Cubic capacity (cc):</i>	
Année de fabrication : <i>Year of manufacture:</i>		Couleur prédominante : <i>Predominant colour:</i>	
Catégorie ou groupe / Classe : <i>Category or group/ class:</i>	/	Pays d'enregistrement : <i>Country of registration:</i>	
N° Fiche d'homologation : <i>Homologation N°:</i>		N° PTH ou PTN : <i>PTH or PTN N°:</i>	
N° Passeport technique Tech. Passport N°			

Réservé à l'organisation / Reserved for the organisation

N° Ordre Inscription : <i>No Registration Order</i>	N° Course : <i>Car number :</i>	Reconnaisances : <i>Reconnaisances :</i>
Trésorier : <i>Treasurer:</i>	VHC Catégorie : <i>Category :</i>	Dimanche 25 Juin (11h /20h00) <i>Sunday 25th June (11.00 Am /08.00 Pm)</i> Ou / Or Vendredi 30 Juin (11h /20h00) <i>Friday 30th June (11.00 Am /08.00 Pm)</i>
Road Book remis le : <i>Road Book given on:</i>	Classe : <i>Class :</i>	Reconnaisances Jour souhaité : <i>Day preferred :</i>
Vérifications : Samedi 1 Juillet (8h /11h00) <i>Checks : Saturday 1st July (08.00 Am /11.00 Am)</i>		

Droits d'engagement / Entry fee

Une demande incomplète ou non accompagnée des droits d'engagement ne sera pas prise en considération. / The incomplete forms or not accompanied with the entry fees will not be considered.

Rallye VHC ou Moderne (tous concurrents):	390 € <input type="checkbox"/>	Road book supplémentaire : ... x 30 € = € <input type="checkbox"/>
Rallye VHC ou Moderne) (tous concurrents):	350 € <input type="checkbox"/>		
Avant le 03/06/2023			
TOTAL :			

Paiement à adresser à / Payment to be sent to : Antibes Rallye Association, 11 Rue d'Alger, 06600 Antibes
À l'ordre d'Antibes Rallye Association

Chèque ou virement (justificatif obligatoire) au nom de l'organisateur : les frais de virement sont à la charge de l'expéditeur
Check or bank transfer (proof required) on behalf of the organizer: transfer fees are the responsibility of the sender

Titulaire du compte / Account holder : Antibes Rallye Association

Banque : Crédit Mutuel

Adresse postale / Mailing Address : Carrefour des Diables Bleus 06600 ANTIBES

Code banque / Bank code : 10278

Code Guichet / Counter Code : 08956

Code BIC / BIC Code: CMCIFR2A

IBAN / IBAN : FR76 1027 8089 5600 0202 3934 073

Informations complémentaires / Additional Information

Coupe de France VHC :	oui <input type="checkbox"/>	-	non <input type="checkbox"/>	Challenge VHC/Moderne Ligue PACA:	oui <input type="checkbox"/>	-	non <input type="checkbox"/>
Challenge Club ARA	oui <input type="checkbox"/>	-	non <input type="checkbox"/>	Coupe de France Moderne :	oui <input type="checkbox"/>	-	non <input type="checkbox"/>

Documents à inclure dans l'envoi : Documents to be included in the letter sending:

Une demande incomplète ne sera pas prise en considération / Incomplete applications will not be considered.

Photocopies à joindre / Photocopies to be attached :

- Permis de conduire et Licences (pour le pilote et le copilote) / Driving Licences and (for pilot and copilot)
- Page 1 de la fiche homologation / Page 1 of listing approval
- Carte grise (si applicable) / Grey Card (if applicable)
- Page 1 du PTH ou PTN / Page 1 and PTH or PTN

Déclaration de décharge de responsabilité / Declaration of indemnity :

J'accepte sans réserve les termes du règlement du Rallye Alpes d'Azur notamment les dispositions relatives aux assurances dont j'ai compris la description ainsi que la portée des garanties. J'ai bien noté qu'il m'appartient de souscrire toute assurance individuelle complémentaire que je jugerais utile concernant ma personne et mes biens. Je dégage l'organisation du Rallye Alpes d'Azur, ses représentants et personnels de toute responsabilité pour tous dommages corporels, matériels ou autres pouvant survenir à ma personne et/ou à mes biens et qui ne seraient pas indemnisés par les assurances souscrites par l'organisateur à l'occasion du Rallye Alpes d'Azur.

I accept without reserve the terms of the Alpes d'Azur Rally and in particular its insurance provisions and scope of coverage. I understand that I should take out any additional insurance that I consider appropriate covering my own personal injuries and property damage. I hereby agree to indemnify and hold harmless the Alpes d'Azur Rally organisation, its representatives and staff for any liability in respect of personal injury, property and damage suffered by me, and which would not be covered by insurance taken out by the Alpes d'Azur Rally organisation.

Reconnaissance et accord / Acknowledgement and agreement:

Par ma signature, je déclare que toutes les informations contenues sur ce bulletin d'engagement sont correctes. En outre, je reconnais et approuve intégralement les termes et conditions de la décharge ci-dessus et j'accepte tous les termes et conditions liés à ma participation à cette épreuve.

By my signature, I declare that all the information contained on the entry form is correct and that I acknowledge and agree in full to the terms and the conditions of the above indemnity and that I accept all the terms and conditions relating to my participation in this event.

Timbre ASN*
ASN Stamp*

Signature du concurrent
Signature of entrant

Signature du pilote
Signature of 1st driver

Signature du copilote
Signature of co-driver

*ou une lettre de l'ASN du concurrent autorisant et approuvant l'engagement
*or letter from the entrant's ASN authorising and approving the entry

Date :/...../2023

PALMARES / Document N°2

Numéro de course
Car number

Priorité / priority FIA - ASN :

Titre de tout championnat remporté :
Championship title won:

Année :
Year :

	Année Year	Rallye Rally	Voiture Car	Groupe Group	Position au clas.gén. Position Overall	Position dans la classe Position in the class	Nbre de classés à l'arrivée Number of classified upon arrival
Int.							
Nat.							
Autre / Other							

Joindre 1 photo d'identité pour le Pilote et le Coéquipier (4x4cm) / Join 1 identity photograph for the driver and the navigator(4x4cm)

PILOTE / DRIVER

Nom / Name :

.....

COEQUIPIER / NAVIGATOR

Nom / Name :

.....

Coller ici
Stick here

Coller ici
Stick here

	Pilote	Equiper
Hobbies et autre sport (hors sport automobile)		
Expérience en Rallye		
Débuts en compétition (année – épreuves):		

LA VOITURE (pilotée ce jour)

MARQUE :

TYPE :

MARQUE DES PNEUS :

PREPARATEUR :

SPONSORS :

*Merci pour les renseignements inscrits sur cette feuille :
Ils seront diffusés auprès du speaker officiel pour information au public.
Thank you for the information written on this paper:
They will be diffused near the official speaker for information with the public*

FICHE DE RECONNAISSANCE

DOCUMENT N°3

A RETOURNER AVEC LE BULLETIN D'ENGAGEMENT

Avant d'effectuer leur reconnaissance les équipages devront faire connaître à l'organisateur, à l'aide de la présente, le (ou les) voiture(s) dont ils se serviront.

Un adhésif d'identification devra être apposé pendant toutes les reconnaissances sur la partie centrale du pare-brise. Celui-ci sera délivré au moment des vérifications préliminaires (voir règlement pour les dates et horaires).

Lors de ces vérifications « **La Fiche contrôles Reconnaissance** » sera distribuée. **Celle-ci devra absolument être rendue aux vérifications administratives obligatoires.**

13^{ème} RALLYE ALPES D'AZUR MODERNE

(Merci de cocher le Rallye choisi)

13^{ème} RALLYE ALPES D'AZUR VHC

13^{ème} RALLYE ALPES D'AZUR VHRS

1^{ER} CONDUCTEUR

Nom et Prénom :

N° de Licence : N° de Portable :

CO-PILOTE

Nom et Prénom :

N° de Licence : N° de Portable :

VEHICULES UTILISES

Marque et Modèle :

Couleur :

Numéro d'immatriculation :

Marque et Modèle :

Couleur :

Numéro d'immatriculation :

! **IMPORTANT** ! Si agence de Location merci de noter les coordonnées de celle-ci

.....
.....

Nous certifions avoir pris connaissance des conditions de limitation des reconnaissances et nous engageons à les respecter scrupuleusement.

Fait à _____ Le _____

Signature Concurrent

Signature Pilote

Signature Co-Pilote

CADRE RESERVE A L'ORGANISATION			
N° de Course	Road Book	Adhésif Reco	Fiche Reco

FICHE MEDICALE – MEDICAL FORM

DOCUMENT N°4

RENSEIGNEMENTS	Pilote / 1 st Driver	Coéquipier / Co-driver
NOM / <i>SURNAME</i>		
PRENOM / <i>FIRST NAME</i>		
SEXE / <i>SEX</i>		
Poids / <i>Weight</i>		
Date de la dernière consultation médicale <i>Date of last medical exam</i>		
Pourquoi ? <i>Why ?</i>		
Avez-vous des problèmes cardiaques ? <i>Do you have heart problems ?</i>		
Avez-vous du diabète ? <i>Have you got diabetes ?</i>		
Avez-vous eu un traumatisme ou une fracture des vertèbres ? <i>Did you suffer from any traumatism or vertebral fracture?</i>		
Avez-vous des crises d'épilepsie ? <i>Do you have epileptic crisis ?</i>		
Avez-vous de l'hypertension ? <i>Do you have a high blood pressure ?</i>		
Chiffre de tension habituel ? <i>Usual blood pressure ?</i>		
Y-a-t'il de l'hypertension dans votre famille ? <i>Is there high blood pressure in your family ?</i>		
Etes-vous allergique ? <i>Have you got allergies ?</i>		
Avez-vous de l'asthme ? <i>Are you asthmatic ?</i>		
Avez-vous de l'Eczéma ? <i>Have you got eczema ?</i>		
Que prenez vous comme médicaments habituellement ? <i>What do you takes as medicine usually?</i>		
Personne à prévenir en cas d'urgence – N° de Téléphone <i>Person to contact in case of emergency – Phone Number</i>		
Je m'engage sur l'honneur à ne pas recourir au dopage tel que défini par le Comité Olympique International. <i>I engage myself on the honor not to resort to doping such as defined by the International Olympic Committee.</i>	Signature	Signature